

# CONTEC®

## BARTELL

CONCRETE EQUIPMENT

### SG 10

Fugenschneider  
Green Concrete Saw

Betriebsanleitung (Originalausgabe)  
Instruction manual (Original edition)



## Inhaltsverzeichnis / Index

1. EG-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity	...3
2. Anwendungsbereich der Maschine / Machine applications	...6
3. Technische Daten / Technical data	...6
4. Sicherheitsregeln / Safety precautions	...7
5. Inbetriebnahme / Operation	...10
6. Wartung / Maintenance	...15

## EG-Konformitätserklärung

Monat.Jahr: .

Für das nachfolgend bezeichnete Erzeugnis

Bezeichnung:	Fugenschneider
Modell:	SG 10
Seriennummer:	

wird hiermit erklärt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in den nachfolgend bezeichneten Richtlinien festgelegt sind:

RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung) – kurz: **Maschinenrichtlinie**

**Bevollmächtigte Person** im Sinne des Anhang II Nr. 1. A. Nr. 2., 2006/42/EG für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Name, Vorname:	Greb, Johannes
Stellung im Betrieb des Herstellers:	Technische Leitung
Anschrift:	Neuer Weg 17, 57518 Alsdorf

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinien enthält die **Anlage 1**.

Diese Erklärung gilt für alle Exemplare, die nach den entsprechenden Fertigungszeichnungen - die Bestandteil der technischen Dokumentation sind – hergestellt werden.

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller

Name:	Contec <sup>®</sup> Maschinenbau & Entwicklungstechnik GmbH
Anschrift:	Hauptstraße 146, 57518 Alsdorf, Deutschland / Germany / Allemagne

abgegeben durch

Name, Vorname:	Greb, Johannes
Stellung im Betrieb des Herstellers:	Technische Leitung

Alsdorf, 22.12.2010



Ort/Datum

Rechtsgültige Unterschrift

Die Anlagen sind Bestandteil dieser Erklärung. Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

## Anlage 1 zur Konformitätserklärung

Für das nachfolgend bezeichnete Erzeugnis

(Bezeichnung, Modellnummer)	Fugenschneider SG 10
--------------------------------	-------------------------

wird hiermit erklärt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in den nachfolgend bezeichneten Richtlinien festgelegt sind:

RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG – kurz: <b>EMV-Richtlinie</b>
---

RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung) – kurz: <b>Maschinenrichtlinie</b>
--

Die Konformität wird in Bezug auf folgende angewandte **harmonisierte Europäische Normen** erklärt:

- |                 |  |
|-----------------|--|
| EN 12100 Teil 1 | „Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze“. Grundsätzliche Terminologie, Methodologie |
| EN 12100 Teil 2 | „Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze“. Technische Leitsätze                      |

Declaration of Conformity according to EN ISO/IEC 17050-1

**EC-Declaration of Conformity**

Month.Year: .

For the machine described below

Product denomination:	Green Concrete Saw
Model:	SG 10
Serial number:	

Herewith we declare, that the machine is complying with all the essential requirements of the

Machine Directive 2006/42/EC of the EUROPEAN PARLIAMENT of the 17th of Mai 2006

**The person** authorized to compile the relevant technical documentation (According to Appendix II Nr.

1. A. Nr. 2, 2006/42/EG):

Name, Surname:	Greb, Johannes
Function:	Technical Manager
Address:	Neuer Weg 17, 57518 Alsdorf, Germany

More information on the compliance with the directive is contained in **Appendix 1**.

This Declaration is given by the manufacturer:

Name:	Contec <sup>®</sup> Maschinenbau & Entwicklungstechnik GmbH
Address:	Hauptstraße 146, 57518 Alsdorf, Deutschland / Germany

Given by:

Name, Surname:	Greb, Johannes
Function:	Technical Manager

Alsdorf, 22.12.2010



Place/Date

Signature

**Appendix 1 of the Declaration of Conformity**

Month.Year: .

For the machine described below

Product denomination:	Green Concrete Saw
Model:	SG 10

Herewith we declare, that the machine is complying with all the essential requirements of the:

Directive 2004/108/EC of the EUROPEAN PARLIAMENT of the 15th of December 2004 on  
Electromagnetic Compatibility

Directive 2006/42/EC of the EUROPEAN PARLIAMENT of the 17th of Mai 2006

Harmonised Standards used:

EN 12100 - 1 „Safety of Machinery – Basic concepts“

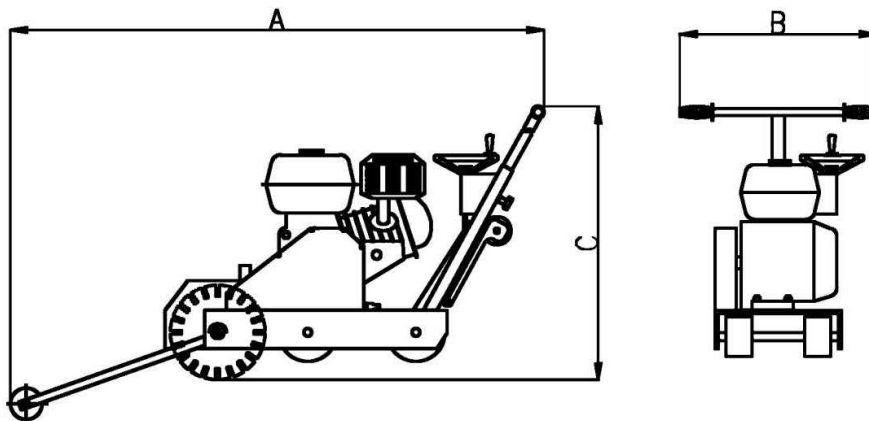
EN 12100 - 2 „Safety of Machinery – Technical principles“






<h2>2 Anwendungsbereich der Maschine</h2>	<h2>2 Machine applications</h2>
<p>Schnitte in Beton nach Erreichen der Grünstandfestigkeit mit von CONTEC<sup>®</sup> angebotenen Sägeblättern. Nicht geeignet für ausgehärteten Beton. Der Einsatz außerhalb geschlossener Räume ist nur bei trockenem Wetter gestattet.</p>	<p>Cutting of green concrete using CONTEC<sup>®</sup> cutting blades. Do not use on cured concrete. The use of the machine outside is only possible in dry weather.</p>

<h2>3 Technische Daten</h2>		<h2>3 Technical data</h2>	
Motor	Honda GX200	Engine Type	Honda GX200
Leistung	5.5 PS	Power	4.1 kw / 5.5 hp
Gewicht	50 kg	Weight	50 kg / 110 lbs
Schnitttiefe	82.6 mm	Cutting depth	82.6 mm / 3.25 in
Blattdurchmesser	254 mm	Blade Size	254 mm / 10 in
Wellendurchmesser	15.88 mm	Standard Arbor Size	15.88 mm / 0.625 in
Tiefeneinstellung	Handrad	Depth adjustment	Handle Rotation
Schalleistungspegel L <sub>wa</sub> *	110 dB(A)	Measured Power Level*	88 dB(A)
Dauerschallpegel Leq *	88 dB(A)	Guaranteed Sound Power Level*	110 dB(A)

\* Messwerte / Data: According to 2000/14/EC

Dimensionen / Dimensions in mm: A=1665 B=340 C=920



<p><b>4 Sicherheitsregeln</b></p>		<p><b>4 Safety Precautions</b></p>
<p><b>EXPLOSIONS-GEFAHR</b> Arbeiten Sie niemals in einer explosiven Atmosphäre, neben explosionsfähigem Material oder in nicht belüfteten Räumen, in den die Abgase nicht entweichen können.</p>		<p><b>DANGER EXPLOSION HAZARD</b> Never operate the machine in an explosive atmosphere, near combustible materials, or where ventilation does not clear exhaust fumes.</p>
<p><b>ACHTUNG VERBREN- NUNGSGEFAHR</b> Berühren Sie niemals den Motor oder Auspuff während er läuft oder kurz nach dem Stopp. Es können schwere Verbrennungen auftreten.</p>		<p><b>WARNING BURN HAZARD</b> Never come into contact with the engine or muffler when engine is operating or shortly after it is turned off. Serious burns may occur.</p>
<p><b>VORSICHT ROTIERENDE TEILE</b> Berühren Sie niemals rotierende Teile mit Händen oder Füßen. Verletzungsgefahr.</p>		<p><b>CAUTION ROTATING HAZARD</b> Never place hands or feet inside safety guard rings. Serious injury will result from contact with rotating blades.</p>
<p><b>VORSICHT QUETSCHGEFAHR</b> Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass alle Sicherheitseinrichtungen an ihrem Platz sind und funktionieren.</p>		<p><b>CAUTION MOVING PARTS</b> Before starting the machine, ensure that all guards and safety devices are in place and functioning properly.</p>
<p><b>ACHTUNG BEDIENUNGSANLEITU NG LESEN</b> Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme. Nichtbeachten der Anleitung kann schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.</p>		<p><b>ATTENTION READ OWNER'S MANUAL</b> Read and understand owner's manual before using this machine. Failure to follow operating instructions could result in serious injury or death.</p>

<p><b>4.1 Generelle Sicherheitsvorkehrungen</b> Vor der Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Ungeschulte und nicht autorisierte Personen, speziell Kinder, dürfen die Maschine nicht bedienen. Nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden. Diese Anleitung enthält Warnhinweise wie „ACHTUNG“ die befolgt werden müssen, um Personen- und Maschinenschäden zu vermeiden.</p> <p><b>4.2 Sicherheitsregeln für die Bedienung</b> Das Nichtbeachten der Sicherheitsregeln dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder zum</p>	<p><b>4.1 Safety Precautions</b> Before using this equipment, study the entire owner's manual to become familiar with its operation. Do not allow untrained or unauthorized personnel, especially children, to operate this equipment. Use only factory authorized parts for service. This manual contains DANGER, WARNING, CAUTION callouts which must be followed to reduce the possibility of personal injury, damage to the equipment, or improper service.</p> <p><b>4.2 Operating Safety</b> Failure to follow instructions in this manual may lead to serious injury or even death! This equipment is to</p>
--	---

<p>Tod führen! Die Maschine darf nur von geschulten und qualifizierten Personen bedient werden. Die Maschine ist für den professionellen Industrieinsatz und darf nur nachfolgenden Sicherheitsrichtlinien betrieben werden:</p> <p>Vor der Inbetriebnahme muss die gesamte Betriebsanleitung gelesen und verstanden werden. Die Maschine darf nicht von Personen unter 18 Jahren bedient werden.</p> <p>Es muss Sicherheitskleidung getragen werden. Schutzbrille, Sicherheitsschuhe, Schallschutzmittel sind vorgeschrieben.</p> <p>Bei Müdigkeit, Krankheit und Medikamenteneinnahme darf die Maschine nicht betrieben werden.</p> <p>Unter Einwirkung von Alkohol oder Drogen darf die Maschine nicht betrieben werden.</p> <p>Die Maschine darf nur mit vom Hersteller empfohlenen oder freigegebenen Ersatz- oder Anbauteilen betrieben werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung beim Einsatz von Fremdteilen oder bei Modifikationen der Maschine. Typenschilder und Warnaufkleber müssen erneuert werden, wenn sie nicht mehr lesbar sind oder fehlen.</p> <p>Überprüfen Sie die Maschine vor jeder Inbetriebnahme auf lose Schrauben oder Maschinenteile.</p> <p>Berühren Sie niemals den heißen Motor speziell nicht den Auspuff oder Zylinder. Geben Sie dem Motor vor Wartungsarbeiten Zeit abzukühlen.</p> <p>Geben Sie dem Motor Zeit abzukühlen bevor der Tank mit Benzin befüllt wird.</p> <p>Der verwendete Motor ist luftgekühlt. Verwenden Sie die Maschine nur in Bereichen, in denen die Luftkühlung genug Platz zur Luftzirkulation hat. Bei nicht genügender Luftzirkulation kann der Motor Schaden nehmen.</p> <p>Vergessen Sie nie das der Verbrennungsmotor tödliches Kohlenmonoxid herstellt.</p> <p>Befüllen Sie den Tank immer in belüfteter Umgebung ohne Funkenflug oder offenes Feuer.</p> <p>Rauchen Sie niemals bei oder in der Nähe von der Maschine.</p> <p>Arbeiten Sie niemals in einer explosiven Atmosphäre, neben explosionsfähigem Material oder in nicht belüfteten Räumen, in den die Abgase nicht entweichen können.</p> <p>Das Auffüllen des Tanks bis zum Stutzen ist gefährlich, weil Benzin überschwappen kann. Benzin niemals zum Reinigen verwenden.</p> <p>Vor dem Verlassen der Maschine hat der Maschinist den Motor stillzusetzen und das Gerät gegen ungewollte Bewegungen zu sichern.</p> <p>Vor Wartungsarbeiten, Betanken, Ölauffüllen oder Ölwechseln muss der Motor abgeschaltet werden.</p> <p>Betreiben Sie die Maschine niemals ohne Luftfilter. Ein Motorschaden ist die Folge. Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig oder tauschen Sie in ggf. aus.</p> <p>Lagern Sie die Maschine an einem adäquaten Ort. Trocken, sauber und für Unbefugte (z.B. Kinder) nicht</p>	<p>be operated by trained and qualified personnel only. This equipment is for industrial use only. The following safety guidelines should always be used when operating this concrete saw:</p> <p>Do not operate or service this equipment before reading the entire manual. This equipment should not be operated by persons under 18 years of age.</p> <p>Never operate this equipment without proper protective clothing, shatterproof glasses, steel-toed boots and other protective devices required by the job.</p> <p>Never operate this equipment when not feeling well due to fatigue, illness or taking medicine.</p> <p>Never operate this equipment under the influence of drugs or alcohol.</p> <p>Never use accessories or attachments, which are not recommended by Bartell Morrison for this equipment. Damage to the equipment and/or injury to user may result. The manufacturer does not assume responsibility for any accident due to equipment modifications.</p> <p>Whenever necessary, replace nameplate, operation and safety decals when they become difficult to read.</p> <p>Always check the machine for loosened threads or bolts before starting.</p> <p>Never touch the hot exhaust manifold, muffler or cylinder. Allow these parts to cool before servicing engine or saw.</p> <p>Allow the engine to cool before adding fuel or performing service and maintenance functions. Contact with hot components can cause serious burns. The engine section of this saw requires an adequate free flow of cooling air. Never operate the saw in any enclosed or narrow area where free flow of the air is restricted. If the air flow is restricted it will cause serious damage to the saw or engine and may cause injury to people.</p> <p>Remember the saw's engine gives off deadly carbon monoxide gas.</p> <p>Always refuel in a well-ventilated area, away from sparks and open flames.</p> <p>Always use extreme caution when working with flammable liquids. When refueling, stop the engine and allow it to cool. Do not smoke around or near the machine. Fire or explosion could result from fuel vapors, or if fuel is spilled on a hot engine.</p> <p>Never operate the saw in an explosive atmosphere or near combustible materials. An explosion or fire could result causing severe bodily harm or even death.</p> <p>Topping-off to the fuel filler port is dangerous, as it tends to spill. Never use fuel as a cleaning agent.</p> <p>Always read, understand, and follow procedures in operator's Manual before attempting to operate equipment.</p> <p>Always be sure to operator is familiar with proper safety precautions and operating techniques before using the saw.</p> <p>Stop the engine when leaving the saw unattended.</p> <p>Block the unit when leaving or when using on a slope.</p>
---	--



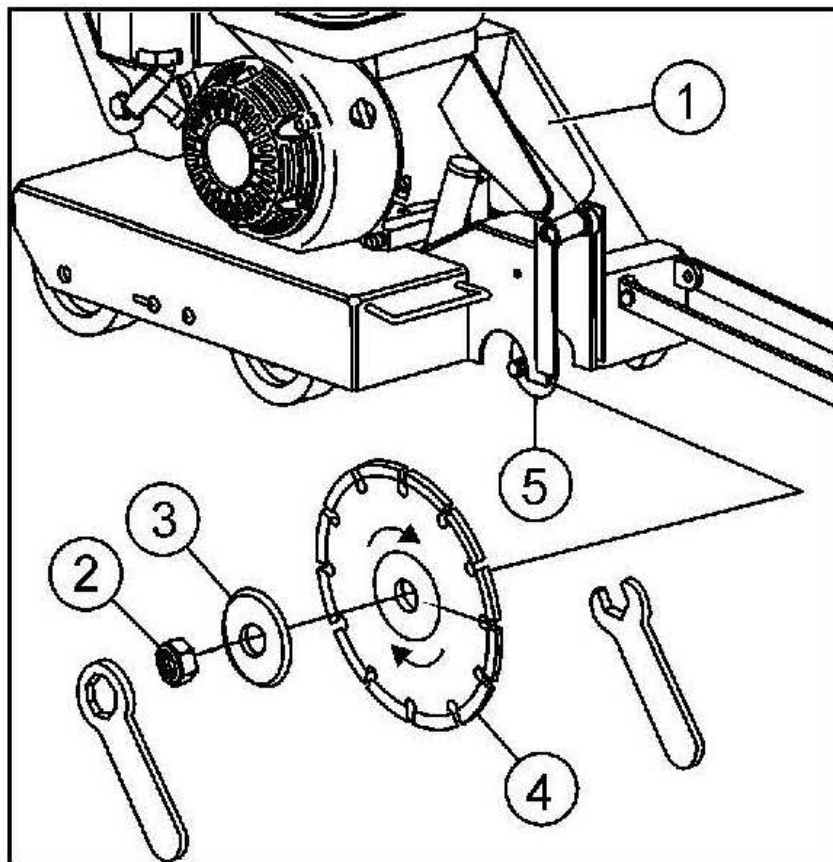
<p>zugänglich.</p> <p><b>4.3 Sicherheitsregeln für das Sägeblatt</b></p> <p>Nur der Gebrauch von ausgewuchteten Stahlblättern für das Sägen von Beton ist zulässig.</p> <p>Überprüfen Sie das Diamantblatt vor jedem Gebrauch. Das Blatt darf keine Risse, Dellen oder ähnliche Beschädigungen aufweisen. Die Mittenbohrung darf nicht beschädigt sein. Überprüfen Sie das Blatt auf Verschleiß. Das Blatt muss leicht auf der Aufnahmewelle montiert werden können.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass die auf dem Blatt angegebene Maximaldrehzahl über der Maximaldrehzahl der Maschine liegt.</p> <p>Schneiden Sie nur Material, für welches das Diamantblatt hergestellt wurde. Lesen Sie die Angaben auf dem Blatt.</p> <p>Entfernen Sie niemals die Schutzhaube für das Sägeblatt. Das Blatt darf nie mehr als 180° ungeschützt sein.</p> <p>Während des Transports der Maschine darf das Diamantblatt nicht den Boden oder sonstige harte Materialien berühren. Lassen Sie das Blatt niemals auf den Boden oder harte Materialien fallen.</p> <p>Der Drehzahlregler der Maschine gibt eine Höchstzahl des Motors im Freilauf (keine Last) vor. Drehzahlen über dieser Höchstzahl können die Maximaldrehzahl des Sägeblatts übersteigen.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt in der vorgeschriebenen Richtung dreht.</p> <p><b>4.4 Sicherheitsregeln für den Transport</b></p> <p>Benutzen Sie die Kranöse und adäquate Anschläge beim Transport der Säge.</p> <p>Verwenden Sie nicht den Griff oder andere Maschinenteile als Anschlagpunkte.</p> <p>Ziehen Sie niemals die Säge mit einem Fahrzeug.</p> <p>Klappen Sie beide Visiereinrichtungen vor dem Transport ein.</p> <p>Die Maschine muss beim Transport in einer horizontalen Stellung bleiben. In gekippter Lage kann Öl in den Zylinder eintreten und Benzin auslaufen. Motorschäden sind die Folge.</p> <p>Vor dem Transport muß das Sägeblatt ausgebaut werden.</p>	<p>Maintain this equipment in a safe operating condition at all times.</p> <p>Always stop the engine before service, adding fuel and oil.</p> <p>Never run engine without air filter. Severe engine damage may occur. Always service air cleaner frequently to prevent carburetor malfunction.</p> <p>Always store equipment properly when it is not being used. Equipment should be stored in a clean, dry location out of the reach of children.</p> <p>Never operate this saw in areas that contain combustible material or fumes. Fire and/or explosions may result from errant sparks from the equipment.</p> <p><b>4.3 Blade Safety</b></p> <p>Use appropriate steel centered diamond blades manufactured for use on concrete saws.</p> <p>Always inspect diamond blades before each use. The blade should exhibit no cracks, dings, or flaws in the steel centered core and/or rim. Center (arbor) hole must be undamaged and true. Examine blade flanges for damage, excessive wear and cleanliness before mounting blade. Blade should fit snugly on the shaft and against the inside/outside blade flanges.</p> <p>Ensure that the blade is marked with an operating speed greater than the blade shaft speed of the saw.</p> <p>Only cut the material that is specified by the diamond blade. Read the specifications of the diamond blade to ensure the proper tool has been matched to the material being cut.</p> <p>Always keep blade guards in place. Exposure of the diamond blade must not exceed 180 degrees.</p> <p>Ensure that the diamond blade does not come into contact with ground or surface during transportation. Do not drop the diamond blade on ground or surface.</p> <p>The engine governor is designed to permit maximum engine speed in a no-load condition.</p> <p>Speeds that exceed this limit may cause the diamond blade to exceed the maximum safe allowable speed.</p> <p>Ensure that the blade is mounted for proper operating direction.</p> <p><b>4.4 Transportation Safety</b></p> <p>Use the lifting bail and appropriate lifting equipment to ensure the safe movement of the saw.</p> <p>Do not use the handle bars and/or front pointer as lifting points.</p> <p>Never tow the saw behind a vehicle.</p> <p>Ensure that both pointer bars are positioned appropriately to minimize their exposure during transportation.</p> <p>Safeguard against extreme saw attitudes relative to level. Engines tipped to extreme angles may cause oil to gravitate into the cylinder head making the engine difficult to start.</p> <p>Never transport the saw with the blade mounted.</p>
--	--

<p><b>4.5 Sicherheitsregeln für die Wartung</b></p> <p>Warten Sie niemals die Maschine bei laufendem Motor und lassen Sie den Motor vorher abkühlen. Schäden müssen umgehend behoben werden. Wechseln Sie verschlissene oder fehlerhafte Teile aus. Entsorgen Sie Motoröl, Ölfilter, Benzin und sonstigen anfallenden Sondermüll entsprechend den herrschenden Vorschriften.</p>	<p><b>4.5 Service Safety</b></p> <p>Never lubricate components or attempt service on a running machine. Always allow the machine a proper amount of time to cool before servicing. Fix damage to the machine immediately and always replace broken parts. Dispose of hazardous waste properly. Examples of potentially hazardous waste are used motor oil, fuel and fuel filters. Do not use food or plastic containers to dispose of hazardous waste.</p>
--	--

<p><b>5 Inbetriebnahme</b></p>	<p><b>5 Operating</b></p>
<p><b>5.1 Generell</b></p> <p>Die folgenden Informationen helfen Ihnen die Maschine problemfrei und lange zu betreiben. Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich. Lesen und verstehen Sie die Instruktionen vollständig. Bei nicht oder unvollständiger Beachtung der Anweisungen kann der Bediener oder anwesende Personen verletzt werden.</p> <p><b>Starten des Motors – WARMER UMGEBUNG:</b> Öffnen Sie den Benzinhahn. Stellen Sie den Gashebel auf die „Fast“ Position und schließen Sie den Kaltstart. Starten Sie den Motor. Öffnen Sie langsam den Kaltstart. Stellen Sie den Gashebel erst auf die „Open“ oder „Run“ Position und danach weiter, bis die gewünschte Drehzahl erreicht ist.</p> <p><b>Starten des Motors – KALTE UMGEBUNG:</b> Wie weiter oben aber mit einer längeren Warmlaufzeit – 3 bis 5 Minuten. Kaltes Öl ist viel zähflüssiger und braucht daher mehr Zeit um alle Maschinenteile zu schmieren.</p> <p>Füllen Sie den Tank mit sauberem, bleifreiem und ölfreiem Benzin.</p> <p><b>Motor abschalten:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gashebel schließen.</li> <li>2. Stoppschalter betätigen</li> </ol> <p><b>5.2 Überprüfung der Lieferung:</b></p> <p>Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Lieferung – sind Transportschäden zu erkennen? Alle Schäden müssen dem Transporteur augenblicklich gemeldet werden.</p> <p>Überprüfen Sie den Öl- und Benzinstand.</p>	<p><b>5.1 Operating Principle</b></p> <p>The following instructions were compiled to provide you information on how to obtain long and trouble free use of the unit. Periodic maintenance of this unit is essential. Read the manual in its entirety and follow the instructions carefully. Failure to do so may injure yourself or a bystander.</p> <p><b>Starting Procedure - WARM CLIMATE:</b> Open fuel valve on gas tank. Set throttle lever to “Fast” idle position, set choke to closed position, start engine. Open choke slightly to prevent flooding. Move to “Open” or “Run” position when engine is warm, increase throttle.</p> <p><b>Starting Procedure - COLD CLIMATE:</b> Follow same procedure as above but allow longer warm-up period – 3 to 5 minutes. In cold weather, oil is much heavier to move and requires more time to work its way into the moving parts. If maximum power is not attained, allow further warm-up time. Fill fuel tank with clean gasoline, use safety approved gas containers. <b>Do not mix oil with gasoline – use unleaded gas only.</b></p> <p><b>Shutdown Procedure:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Throttle engine down.</li> <li>2. Depress or turn off stop switch.</li> </ol> <p><b>5.2 Delivery Checks:</b></p> <p>Check the general condition of the equipment—has it been damaged during delivery? Any damage should be immediately reported to the carrier and a claim registered.</p> <p>Check engine oil and fuel levels.</p>

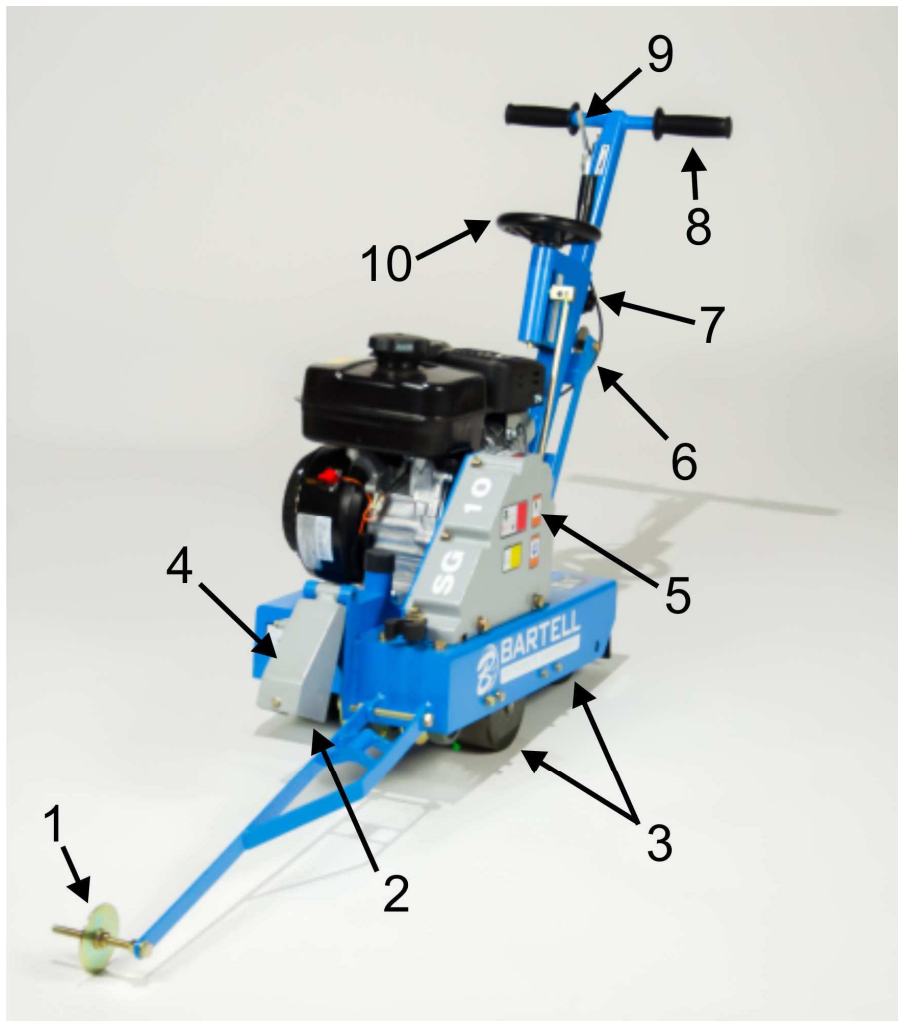
<ul style="list-style-type: none"><li>• Lesen Sie die Sicherheitshinweise am Anfang der Anleitung.</li><li>• Verwenden Sie ein dem zu schneidendem Boden entsprechendes Diamantblatt.</li><li>• Reinigen Sie die Säge, Entfernen Sie Schmutz und Staub speziell an Ansaugstutzen, Vergaser und Luftfilter.</li><li>• Überprüfen Sie den Luftfilter und wechseln Sie diesen bei Bedarf.</li><li>• Überprüfen Sie die Schraubverbindungen auf festen Sitz.</li><li>• Nehmen Sie die Maschine auf einer offenen Fläche in Betrieb. Halten Sie Abstand zu Gebäudestrukturen und anderen Geräten damit es bei ungewollten Bewegungen zu keinen Verletzungen kommt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Read safety instructions at the beginning of manual.</li><li>• Use correct blade for cutting conditions.</li><li>• Clean the saw, removing dirt and dust, particularly the engine cooling air inlet, carburetor and air cleaner.</li><li>• Check the air filter for dirt and dust. If air filter is dirty, replace air filter with a new one as required.</li><li>• Check fastening nuts and bolts for tightness.</li><li>• Set unit up in an open area. Avoid close proximity to structures or other equipment. Failure to do so may cause inadvertent injury to operator or other persons in the area.</li></ul>
---	--

5.3 Sägeblatt:	5.3 Blade Placement:
<p><b>Blattschutz (1):</b> Klappen Sie den vorderen Teil des Blattschutzes nach oben auf. Eine Feder hält den Schutz in der geöffneten Position.</p> <p><b>Sechskantverschlussmutter (2):</b> Schrauben Sie die Wellenmutter im Uhrzeigersinn ab.</p> <p><b>Äußerer Blattflansch (3):</b> Stellen Sie sicher, dass der Flansch glatt am Blatt anliegt. Jeglicher Schmutz oder Ablagerungen müssen vom Flansch entfernt werden.</p> <p><b>Sägeblatt (4):</b> Wählen Sie das zur Anwendung passende Sägeblatt. Beachten Sie die Pfeile für die korrekte Drehrichtung auf dem Blatt. Die Pfeile müssen in die „nach unten“ schneidende Richtung zeigen (Von der rechten Maschinenseite betrachtet im Uhrzeigersinn). Die Mittenbohrung des Sägeblatts muss dem Durchmesser der Welle entsprechen.</p> <p><b>Innerer Blattflansch (5):</b> Der innere Flansch dreht sich mit der Welle. Stellen Sie sicher, dass der Flansch glatt am Blatt anliegt. Jeglicher Schmutz oder Ablagerungen müssen vom Flansch entfernt werden.</p>	<p><b>Blade Guard (1):</b> Pivot the blade guard front cover all the way back. The guard tension spring will keep the front cover in position.</p> <p><b>Blade Hex Nut (2):</b> Unscrew the blade shaft nut (loosens clockwise and tightens counter clockwise).</p> <p><b>Outside Blade Flange (Collar) (3):</b> Ensure that the outside blade flange is placed flush against the diamond blade. The inside surface of the flange must be free of debris and permit a tight closure on the surface of the blade core.</p> <p><b>Diamond Blade (4):</b> Ensure that the proper diamond blade has been selected for the job. Pay close attention to the directional arrows on the blade. The blade's operating directional arrows must point in a "down – cutting" direction to perform correctly. When placing the blade onto the blade shaft, ensure the arbor hole of the blade matches the diameter of the shaft.</p> <p><b>Inner Flange (Collar) (5):</b> This flange is fixed upon the blade shaft. The inside surface of the flange must be free of debris and permit a tight closure on the surface of the blade.</p>



<b>5.4 Mit der Maschine arbeiten</b>	<b>5.4 Working with the machine</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie sicher, dass die Stoppschalter am Griff und am Motor in der "OFF" Position befinden. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Starten verhindert.</li> <li>2. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt sich in einer Position befindet, in der es den Boden nicht berührt. Durch drehen des Handrades der Höhenverstellung gegen den Uhrzeigersinn kann das Blatt angehoben werden.</li> <li>3. Drehen Sie den Benzinhahn auf</li> <li>4. Schalten Sie den Stoppschalter am Griff und am Motor in die „ON“ Position.</li> <li>5. Stellen Sie den Kaltstarthebel in die „CLOSED“ Position.</li> <li>6. Schieben Sie den Gashebel in die mittlere Position. Beim Sägen wird der Gashahn dann auf Vollgas gestellt. Die optimale Maximaldrehzahl wird vom Hersteller eingestellt.</li> <li>7. Ziehen Sie das Starterkabel langsam heraus bis zum ersten Kompressionspunkt. Danach schneller und stetig zum Starten.</li> <li>8. Falls der Motor anspringt, schieben Sie den Kaltstarthebel in die „OPEN“ Position. Falls der Motor nicht gestartet ist, wiederholen Sie Punkt 6.</li> <li>9. Bevor dem Sägen sollte die Maschine erst ein paar Minuten laufen. Überprüfen Sie Undichtigkeiten und Geräusche, die auf lose Bauteile hindeuten können.</li> <li>10. Stellen Sie den Gashebel auf Vollgas.</li> <li>11. Beginnen Sie mit dem Sägen, indem Sie das Handrad der Höhenverstellung im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Schnitttiefe drehen.</li> <li>12. Nachdem das Blatt die gewünschte Schnitttiefe erreicht hat, bewegen Sie die Maschine langsam vorwärts ohne das der Motor merklich an Drehzahl verliert.</li> <li>13. Nach Fertigstellung des Schnitts heben Sie das Blatt langsam durch Drehen des Handrades der Höhenverstellung gegen den Uhrzeigersinn aus dem Schnitt.</li> <li>14. Schalten Sie den Motor aus.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure the engine Shutdown switch and the engines ON/OFF switch on the engine are both in the OFF position to avoid accidental starting.</li> <li>2. Ensure the blade is not touching the floor. The blade can be lifted by turning the wheel of the height adjustment counter clockwise</li> <li>3. Place the fuel valve lever to the "ON" Position.</li> <li>4. Place the engine Shutdown switch and the engine ON/OFF switch on the engine to the "ON Position".</li> <li>5. Place the Choke Lever in the "CLOSED" position.</li> <li>6. Rotate the throttle lever halfway between Fast and Slow for starting. All sawing is done at full throttle. The engine governor speed is factory set to ensure optimum blade operating speeds.</li> <li>7. Grasp the starter grip and slowly pull it out. The resistant becomes the hardest at a certain position, corresponding to the compression point. Pull the starter grip briskly and smoothly for starting.</li> <li>8. If the engine has started, slowly return the choke lever to the "OPEN" position. If the engine has not started repeat step 6.</li> <li>9. Before the saw is placed into operation, run the engine for several minutes. Check for fuel leaks, and noises that would associate with a loose guards and/or covers.</li> <li>10. Rotate the throttle lever toward full throttle.</li> <li>11. To begin sawing, lower the rotating blade by turning the wheel clockwise and allowing it to cut to the desired depth.</li> <li>12. When blade has reached full cutting depth, slowly walk behind the saw at a rate that will allow the engine to operate without losing optimum RPM.</li> <li>13. When the end of the cut has been reached, raise the blade out of the cut by turning the wheel counter clockwise.</li> <li>14. If cutting is complete, shut the saw down using the "Shutdown Procedures"</li> </ol>

## 5.5 Komponenten / 5.5 Controls and Components



1. Vordere Visiereinrichtung	/	Front Guide
2. Diamantsägeblatt	/	Diamond Blade
3. Räder	/	Wheels
4. Blattabdeckung	/	Blade Guard
5. Riemenschutz	/	Belt Guard
6. Hintere Visiereinrichtung	/	Rear Guide
7. Knebel	/	Hand Lock
8. Griff	/	Handle Bar
9. Gashebel	/	Throttle Lever
10. Schnitttiefenhandrad	/	Depth Adjust Wheel

6 Wartung	6 Maintenance
<p><b>6.1 Blattwechsel</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie sicher, dass der Stoppschalter am Maschinengriff und am Motor auf der "OFF" Position steht.</li> <li>2. Transportieren Sie die Maschine auf eine stabile Arbeitsfläche.</li> <li>3. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt auf der höchsten Position steht.</li> <li>4. Klappen Sie den Sägeblattschutz hoch um Zugang zum Blatt zu bekommen.</li> <li>5. Verwenden Sie die mitgelieferte Blattnuss und die mitgelieferten Schlüssel um ein neues Sägeblatt zu montieren.</li> <li>6. Halten Sie die Blattwelle mit einem Schlüssel fest, während Sie mit dem zweiten die Sechskantmutter im Uhrzeigersinn drehen und mitsamt dem äußeren Blattflansch entfernen.</li> <li>7. Entfernen Sie das alte Blatt und schieben Sie das neue in der vorgeschriebenen Drehrichtung auf die Welle.</li> <li>8. Montieren Sie den Flansch und die Sechskantmutter und ziehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn fest.</li> </ol> <p><b>6.2 Überprüfen des Sägeblattschutzes</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie sicher, dass die Größe des Sägeblattschutzes der Größe des Blattes entspricht.</li> <li>2. Stellen Sie sicher, dass der Sägeblattschutz fest am Rahmen montiert ist.</li> <li>3. Überprüfen Sie, dass der federgespannte vordere Teil des Schutzes ohne Spalt am hinteren Teil anliegt. Ziehen Sie den Schutz niemals bei sich drehendem Sägeblatt hoch:</li> </ol> <p><b>6.3 Riemen auf Fluchten und Vorspannung prüfen</b></p> <p>Entfernen Sie die Befestigungsschrauben des Riemenschutzes. Bringen Sie die beiden Riemenscheiben mit einem Lineal zum Fluchten. Spannen Sie den Riemen bis er sich zwischen den Scheiben noch ein bis zwei Zentimeter bewegen läßt. Der Riemen darf nicht lose auf den Riemenscheiben liegen.</p>	<p><b>6.1 Blade Removal and Replacement</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure the Engine Shutdown switch and ON/OFF switch on the engine are turned to the "OFF position".</li> <li>2. Place the SG10 Saw on a stable level working surface.</li> <li>3. Ensure the blade is raised and the raise/lower rod is locked into position.</li> <li>4. Raise the blade by applying a downward pressure on the handlebars and allow the raise/lower rod to drop into the "raised-position" slot.</li> <li>5. Lift up the blade guard cover to gain access to the diamond blade.</li> <li>6. Use the provided blade nut and blade shaft locking wrenches to install the diamond blade.</li> <li>7. While holding the blade shaft with the locking wrench, remove the blade hex nut (clockwise direction) and outer blade flange.</li> <li>8. Remove the old blade and install a new one in the same rotational direction as marked on the blade.</li> <li>9. Reinstall the outer blade flange and hex nut. Tighten the nut firmly (counter-clockwise direction). <b>Do not overtighten.</b></li> </ol> <p><b>6.2 Blade Guard Check</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure the capacity of the blade guard matches the diameter of your diamond blade.</li> <li>2. Check that the guard is bolted firmly upon the saw frame.</li> <li>3. Check that the spring tensioned front cover of the guard is firmly seated with the rear section of the guard, and there are no gaps. <b>Never</b> lift the blade guard while cutting.</li> </ol> <p><b>6.3 V-Belt Alignment and Tensioning</b></p> <p>Remove the bolts that secure the V-belt cover to the saw frame. Check uniform parallelism of V-belt and pulley (sheaves). Use a straight-edge or machinist's square against both pulleys and adjust both pulleys until equally aligned.</p> <p>Do not over or under tighten the V-belt. Severe damage can occur to the saw and engine crank shaft if the belt is over-tensioned. A decrease of power to the blade and poor performance will result if the belt is under-tensioned (loose on pulleys).</p>